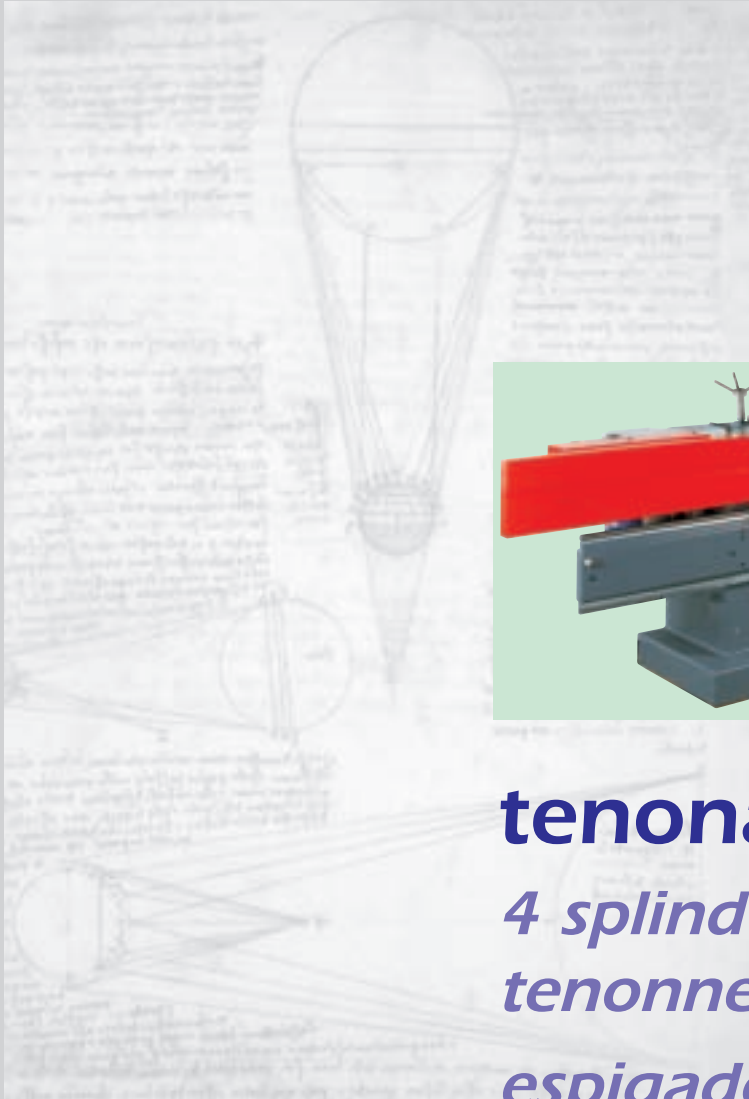


Tenonatrice

UT 4



tenonatrice a 4 alberi
4 splindres tenoning machine
tenonneuse à 4 arbres
espigadora de 4 ejes

SAOMAD

Tenonatrice a 4 ALBERI



Tenoning 4 machine



La tenonatrice **SAOMAD mod. UT 4** nella nuova versione 1997 è stata ulteriormente migliorata nella struttura e nelle sue funzioni.

Questa macchina vi permetterà di eseguire facilmente più lavorazioni di tenonatura e intestatura con la massima rapidità nella messa a punto, con utensili programmati e non.

Tenoni dritti ed angolari: i risultati sono garantiti dalla qualità e dal controllo **SAOMAD** nella scelta dei materiali.

Inoltre, grazie alla nuova ergonomia la **UT 4** è più funzionale, studiata appositamente per un migliore inserimento delle protezioni antiinfortunistiche nonchè per l'adeguamento alla normativa di sicurezza **CE**.

The **mod. UT 4** tenoning machine - 1997 issue - has been improved in either structure and operation.

This machine makes tenoning and butting works easier thanks to its high setup speed. Tools may be programmed or not.

Straight and angular tenons: **SAOMAD** quality grants the best result after thorough material choice.

The new ergonomic concept gives **mod. UT 4** more functionality. It has been studied for better safety appliances and to fulfill with **CE** safety norms.

UT4

Volantino regolazione testine
Handwheel for heads adjustment

Volante para ajuste cabezales

Volant à main pour réglage dérouleurs

Regolazione orizzontale sega

Saw horizontal adjustment

Ajuste horizontal para la sierra circular

Réglage horizontal de la scie



Regola

Vertica

Ajuste

Réglag

Espigadora de 4 EJES

Tenonneuse à 4 ARBRES

La nueva versión 1997 de espigadora **SAOMAD mod. UT 4** ha sido mejorada todavía más, sea en la estructura que en sus prestaciones. Con esta máquina será posible realizar fácilmente trabajos de espigar y retestar mediante rápido ajuste, con o sin útiles programados. Espigas derechas y oblicuas: el resultado lo garantiza la calidad **SAOMAD** en su atenta búsqueda de los materiales. Además, gracias a la nueva ergonomía el **mod. UT 4** es más funcional, estudiado para una aplicación más fácil de las protecciones y de la normativa de seguridad **CE**.

La tenonneuse **SAOMAD modèle UT 4**, dans sa nouvelle version '97, a encore été améliorée dans sa structure et dans ses principales fonctions de travail. La **UT4**, vous permettra d'exécuter plus facilement le travail de tenonnage avec le maximum de rapidité grâce à son nouveau système de pointage. L'avantage est immédiat soit avec l'utilisation d'outils standards soit avec l'utilisation d'outils manchonnés. Tenons droits ou angulaires: les résultats seront toujours garantis pour la qualité et le contrôle **SAOMAD** dans le choix du matériel.

La nouvelle **UT4** a été conçue en suivant les nouvelles réglementation Européenne pour la sécurité sur le lieu de travail (frein moteur, sécurité électromagnétiques, ouverture retardée des capots de sécurité).



Barra tonda per maggiore scorrevolezza

Better guide

Barra redonda para mayor deslizamiento

Barre ronde en fer pour une meilleure fluidité

Regolazione verticale tavola

Table adjustment

Regulación vertical de la mesa

Table vertical de la table

La sicurezza RICHIEDE tecnologia

Normative di SICUREZZA

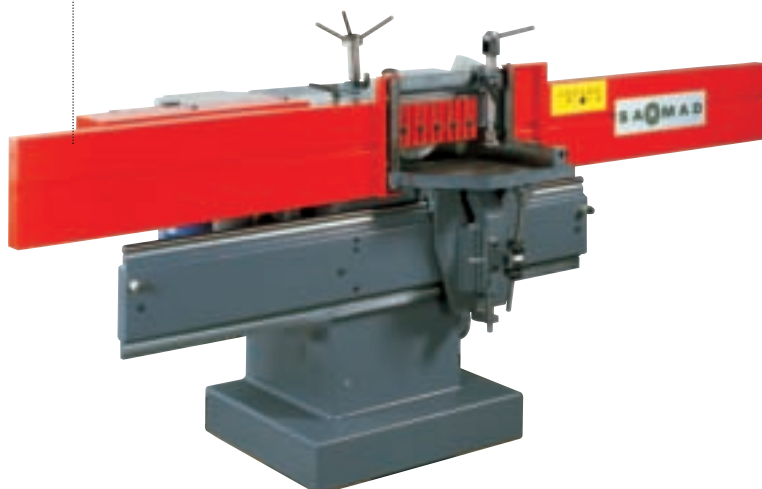


Protezioni antinfortunistiche

Safety prevention

Protecciones de seguridad

Protection de sécurité



Tenonatrice

Lunghezza teste portacoltelli	mm 100	D A T E C N I C I	Peso netto approssimativo	Kg 500
Apertura massima tra le due teste	mm 0/68		Dimensioni d'ingombro	mm 1690 x 860 x 1200
Spostamento orizzontale della testa superiore	mm 30		Imballaggio	mm 1740 x 1000 x 1390
Larghezza utile piano di lavoro	mm 410		Posizione 2	
Inclinazione tavola e squadra	± 45°		Ø bocca aspirazione testine	mm 140
Ø sega circolare	mm 250		Ø bocca aspirazione toupie	mm 140
Ø dischi per controsagoma max.	mm 300		Ø bocca aspirazione sega circolare	mm 120
Ø albero toupie	mm 35		Accessori a richiesta	
Posizione 1			2 testine Ø / lunghezza	mm 86 x 120
Albero motore	g/min 3600		Pressalegno pneumatico con filtro nebulizzatore	
Motore toupie	HP 4	Ø albero toupie	mm 40 - 50	
Motore teste portacoltelli e sega circolare	HP 3	Prolunga frontale tavolo lunghezza 500 larghezza 340		
Lunghezza traversa di scorrimento	mm 1690	Laser di riferimento intestatura		

Cutter head length	mm 100	T E C H N I C A L D A T A	Net weight aprox.	Kg 500
Max. distance between two heads	mm 0/68		Overall dimensions	mm 1690 x 860 x 1200
Top head cross displace	mm 30		Packing	mm 1740 x 1000 x 1390
Working table width	mm 410		POSITION 2	
Table and square inclination	± 45°		Ø heads suction mouth	mm 140
Ø disk saw	mm 250		Ø router suction mouth	mm 140
Ø counter profile disk max	mm 300		Ø disk saw suction mouth	mm 120
Ø router shaft	mm 35		ACCESSORIES ON REQUEST	
POSITION 1			n. 2 heads Ø and length	mm 86 x 120
Router shaft	g/min. 3600		Pneum. wood holder with nebulizer filter	
Toupie motor	HP 4	Router shaft Ø	mm 40 - 50	
Cutter heads and disk saw motor	HP 3	Table frontal extension length 500 - width 340		
Sliding cross-rail length	mm 1690	Laser for butting datum		

Cabezas portacuchillas	mm 100	D A T O S T É C N I C O S	Peso neto aprox.	Kg 500
Apertura max. cabezas	mm 0/68		Dimensiones max.	mm 1690 x 860 x 1200
Ajuste horizontal cabezas superiores	mm 30		Embalaje	mm 1740 x 1000 x 1390
Largo útil mesa de trabajo	± 45°		POSICIÓN 2	
Inclinación mesa y escuadra	mm 250		Ø boca de aspiración cabezas	mm 140
Ø sierra de disco	mm 300		Ø boca de aspiración toupi	mm 140
Ø disco para contraperfil max	mm 35		Ø boca de aspiración sierra de disco	mm 120
POSICIÓN 1			ACCESORIOS SOBRE PEDIDO	
Árbol tupí	g/min. 3600		n. 2 cabezas portacuchillas Ø	mm 86 x 120 largo
Motor tupí	HP 4		Prensamadera neum. con filtro pulverizador	
Motor cabezas portacuchillas y sierra de disco	HP 3	Árbol tupí Ø	mm 40 - 50	
Largo deslizamiento horizontal	mm 1690	Extensión para mesa largo 500 ancho 340		
		Laser para referencia testas		

Longueur des dérouleurs	mm 100	D O N N É S T E C N I Q U E S	Encombrement	mm 1690 x 860 x 1200
Ouverture entre dérouleurs	mm 0/68		Emballage	mm 1740 x 1000 x 1390
Réglage de la dérouleurs supérieure	mm 30		POSITION 2	
Dimensions table de travail	mm 410		Goulotte d'évacuation par dérouleurs	mm 140
Table et équerre inclinables	± 45°		Goulotte d'évacuation toupie	mm 140
Ø scie circulaire	mm 250		Goulotte d'évacuation scie circulaire	mm 120
Ø contre-poulie profilée	mm 300		ACCESSOIRES SUR DEMANDE:	
Ø arbre de toupie	mm 35		n. 2 dérouleurs Ø de largeur	mm 86 x 120
POSITION 1			Presseur pneumatiques avec filtre nebulisateur	
Vitesse de rotation arbre toupie	g/min 3600		Arbre toupie diam.	mm 40 ou 50
Moteur dérouleurs	HP 4	Rallonge frontale table longueur 500 largeur 340		
Moteur dérouleurs et scie circulaire	HP 3	Ligne de fois		
Longueur traverse de glissement (plan de patinage)	mm 1690	Laser de reference		
Poids net env.	Kg 500	Butée avec référence à l'intérieur du tenon réglable en hauteur		



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO
WOODWORKING MACHINERY

Timbro rivenditore / Dealer